

# Journals

No. 276

Tuesday, March 27, 2018

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 276

Le mardi 27 mars 2018

10 heures

PRAYER

PRIÈRE

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

TABLING OF DOCUMENTS

DÉPÔT DE DOCUMENTS

The Speaker laid upon the Table, — Report on sponsored travel by Members of the House of Commons for the year 2017, pursuant to section 15(3) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons (including a supplement reflecting changes to the Lists of Sponsored Travel for 2014 and 2016). — Sessional Paper No. 8527-421-33.

Le Président dépose sur le Bureau, — Rapport sur les déplacements parrainés des députés pour l'année 2017, conformément à l'article 15(3) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés (incluant un supplément mettant en évidence les modifications apportées aux Listes de déplacements parrainés pour 2014 et 2016). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8527-421-33.

The Speaker laid upon the Table, — Report of the Auditor General of Canada to the House of Commons entitled "Perspectives on Climate Change Action in Canada: A Collaborative Report from Auditors General", pursuant to the Auditor General Act, R.S. 1985, c. A-17, sbs. 7(3). — Sessional Paper No. 8560-421-64-06.

Le Président dépose sur le Bureau, — Rapport du vérificateur général du Canada à la Chambre des communes intitulé « Perspectives sur l'action contre les changements climatiques au Canada : rapport collaboratif de vérificateurs généraux », conformément à la Loi sur le vérificateur général, L.R. 1985, ch. A-17, par. 7(3). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-421-64-06.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government response, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petition:

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, à la pétition suivante :

— No. 421-02068 concerning international trade. — Sessional Paper No. 8545-421-70-07.

— n<sup>o</sup> 421-02068 au sujet du commerce international. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-421-70-07.

MOTIONS

MOTIONS

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Carr (Winnipeg South Centre), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 640 — Vote n° 640)

YEAS: 166, NAYS: 121

POUR : 166, CONTRE : 121

## YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Alleslev	Amos
Anandasangaree	Arseneault	Arya	Ayoub
Badawey	Bagnell	Baylis	Beech
Bennett	Bibeau	Bittle	Blair
Boissonnault	Bossio	Bratina	Breton
Brison	Caesar-Chavannes	Carr	Casey (Cumberland—Colchester)
Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne	Cormier
Cuzner	Dabrusin	Damoff	DeCoursey
Dhaliwal	Dhillon	Di Iorio	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Easter	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fraser (Central Nova)	Fry	Fuhr	Garneau
Gerretsen	Goldsmith-Jones	Goodale	Graham
Hardie	Harvey	Hébert	Hogg
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Joly	Jones	Jordan	Jowhari
Khera	Lambropoulos	Lametti	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc	Lebouthillier
Lefebvre	Leslie	Levitt	Lightbound
Lockhart	Long	Longfield	Ludwig
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)
McCrimmon	McDonald	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino	Mihychuk
Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morrissey	Murray
Nassif	Nault	Ng	O'Connell
Oliphant	Oliver	O'Regan	Ouellette
Paradis	Peschisolido	Peterson	Petitpas Taylor
Picard	Poissant	Qualtrough	Ratansi
Rioux	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Samson	Sangha	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Schulte	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)
Sikand	Simms	Sorbara	Tabbara
Tan	Tassi	Tootoo	Trudeau
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Virani
Whalen	Wilkinson	Wilson-Raybould	Wrzesnewskij
Yip	Young — 166		

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Allison
Anderson	Angus	Arnold	Aubin
Barlow	Barsalou-Duval	Beaulieu	Benson
Benzen	Bernier	Berthold	Bezan
Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)	Boucher	Boulerice

Boutin-Sweet	Brassard	Brosseau	Brown
Calkins	Cannings	Caron	Carrie
Chong	Choquette	Clarke	Cooper
Davies	Deltell	Diotte	Donnelly
Dreeshen	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Fortin	Gallant	Garrison	Généreux
Genuis	Gill	Godin	Gourde
Hoback	Hughes	Jeneroux	Johns
Julian	Kelly	Kitchen	Kusie
Kwan	Lake	Laverdière	Leitch
Liepert	Lloyd	MacGregor	MacKenzie
Maguire	Malcolmson	Masse (Windsor West)	Mathysen
May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Moore	Motz	Nantel
Nater	O'Toole	Paul-Hus	Pauzé
Quach	Raitt	Ramsey	Rayes
Reid	Rempel	Richards	Sansoucy
Saroya	Schmale	Shields	Shipley
Sopuck	Sorenson	Stanton	Ste-Marie
Stetski	Stewart	Strahl	Stubbs
Sweet	Tilson	Trost	Trudel
Van Kesteren	Van Loan	Vecchio	Viersen
Wagantall	Warawa	Warkentin	Waugh
Webber	Weir	Wong	Yurdiga
Zimmer — 121			

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness), moved, — That, in relation to Bill C-71, An Act to amend certain Acts and Regulations in relation to firearms, not more than one further sitting day shall be allotted to the consideration at second reading stage of the Bill; and

That, 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders on the day allotted to the consideration at second reading stage of the said Bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this Order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the Bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile), propose, — Que, relativement au projet de loi C-71, Loi modifiant certaines lois et un règlement relatifs aux armes à feu, au plus un jour de séance supplémentaire soit accordé aux délibérations à l'étape de la deuxième lecture de ce projet de loi;

Que, 15 minutes avant l'expiration du temps prévu pour les Ordres émanant du gouvernement au cours du jour de séance attribué pour l'étude à l'étape de la deuxième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu aux fins de cet ordre, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de cette étape soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 641 — Vote n° 641)

YEAS: 167, NAYS: 133

POUR : 167, CONTRE : 133

## YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Alleslev	Amos
Anandasangaree	Arseneault	Arya	Ayoub
Badawey	Bagnell	Baylis	Beech
Bennett	Bibeau	Bittle	Blair
Boissonnault	Bossio	Bratina	Breton
Brison	Caesar-Chavannes	Carr	Casey (Cumberland—Colchester)
Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne	Cormier
Cuzner	Dabrusin	Damoff	DeCoursey
Dhaliwal	Dhillon	Di Iorio	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Easter	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Fergus
Fillmore	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)
Fry	Fuhr	Garneau	Gerretsen
Goldsmith-Jones	Goodale	Graham	Hardie
Harvey	Hébert	Hogg	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Joly	Jones	Jordan	Jowhari
Khalid	Khera	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc
Lebouthillier	Lefebvre	Leslie	Levitt
Lightbound	Lockhart	Long	Longfield
Ludwig	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCrimmon	McDonald	McKenna
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino
Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morrissey
Murray	Nassif	Nault	Ng
O'Connell	Oliphant	Oliver	O'Regan
Ouellette	Paradis	Peschisolido	Peterson
Petitpas Taylor	Picard	Poissant	Qualtrough
Ratansi	Rioux	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Rudd
Ruimy	Rusnak	Sahota	Saini
Sajjan	Samson	Sangha	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms	Sorbara
Tabbara	Tan	Tassi	Tootoo
Trudeau	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Virani	Whalen	Wilkinson	Wilson-Raybould
Wrzesnewskyj	Yip	Young — 167	

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Allison
Anderson	Angus	Arnold	Ashton
Aubin	Barlow	Barsalou-Duval	Beaulieu
Benson	Benzen	Bergen	Bernier
Berthold	Bezan	Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)

Block	Boucher	Boudrias	Boulerice
Boutin-Sweet	Brassard	Brosseau	Brown
Calkins	Cannings	Caron	Carrie
Chong	Choquette	Clarke	Cooper
Davies	Deltell	Diotte	Donnelly
Dreeshen	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Finley	Fortin	Gallant	Garrison
Généreux	Genuis	Gladu	Godin
Gourde	Hoback	Hughes	Jeneroux
Johns	Julian	Kelly	Kitchen
Kusie	Kwan	Lake	Laverdière
Leitch	Liepert	Lloyd	Lobb
MacGregor	MacKenzie	Maguire	Malcolmson
Marcil	Masse (Windsor West)	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)
McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Moore	Motz	Nantel	Nater
Nicholson	Nuttall	O'Toole	Paul-Hus
Pauzé	Poilievre	Quach	Ramsey
Rankin	Rayes	Reid	Rempel
Richards	Sansoucy	Saroya	Scheer
Schmale	Shields	Shipley	Sopuck
Sorenson	Stanton	Ste-Marie	Stetski
Stewart	Strahl	Stubbs	Sweet
Thériault	Tilson	Trost	Trudel
Van Kesteren	Van Loan	Vecchio	Viersen
Wagantall	Warawa	Warkentin	Waugh
Webber	Weir	Wong	Yurdiga
Zimmer — 133			

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The House resumed consideration of the motion of Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness), seconded by Mr. Morneau (Minister of Finance), — That Bill C-71, An Act to amend certain Acts and Regulations in relation to firearms, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile), appuyé par M. Morneau (ministre des Finances), — Que le projet de loi C-71, Loi modifiant certaines lois et un règlement relatifs aux armes à feu, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## GOVERNMENT ORDERS

## WAYS AND MEANS

The Order was read for consideration of a Ways and Means motion to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures (Sessional Paper No. 8570-421-23), notice of which was laid upon the Table on Thursday, March 22, 2018. (*Ways and Means No. 23*)

Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons and Minister of Small Business and Tourism) for Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Health), moved, — That the motion be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 642 — Vote n° 642)

YEAS: 167, NAYS: 136

Aldag	Alghabra
Anandasangaree	Arseneault
Badawey	Bagnell
Bennett	Bibeau
Boissonnault	Bossio
Brison	Caesar-Chavannes
Casey (Charlottetown)	Chagger
Cormier	Cuzner
DeCoursey	Dhaliwal
Drouin	Dubourg
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
El-Khoury	Erskine-Smith
Fergus	Fillmore
Fonseca	Fortier
Fraser (Central Nova)	Fry
Gerretsen	Goldsmith-Jones
Hardie	Harvey
Holland	Housefather
Iacono	Joly
Jowhari	Khalid
Lametti	Lamoureux
LeBlanc	Lebouthillier
Levitt	Lightbound
Longfield	Ludwig
Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)	May (Cambridge)
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Mendicino	Mihychuk
Morrissey	Murray
Ng	O'Connell
O'Regan	Ouellette
Peterson	Petitpas Taylor
Qualtrough	Ratansi
Rodriguez	Rogers

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

## VOIES ET MOYENS

Il est donné lecture de l'ordre portant considération d'une motion des voies et moyens portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en œuvre d'autres mesures (document parlementaire n° 8570-421-23), dont avis a été déposé sur le Bureau le jeudi 22 mars 2018. (*Voies et moyens n° 23*)

M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la Petite Entreprise et du Tourisme), au nom de M. Morneau (ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre de la Santé), propose, — Que cette motion soit agréée.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 167, CONTRE : 136

## YEAS — POUR

Alleslev	Amos
Arya	Ayoub
Baylis	Beech
Bittle	Blair
Bratina	Breton
Carr	Casey (Cumberland—Colchester)
Champagne	Chen
Dabrusin	Damoff
Dhillon	Di Iorio
Duclos	Duguid
Easter	Ehsassi
Eyking	Eyolfson
Finnigan	Fisher
Fragiskatos	Fraser (West Nova)
Fuhr	Garneau
Goodale	Graham
Hébert	Hogg
Hussen	Hutchings
Jones	Jordan
Khera	Lambropoulos
Lapointe	Lauzon (Argenteuil—La Petite- Nation)
Lefebvre	Leslie
Lockhart	Long
MacKinnon (Gatineau)	Maloney
McCrimmon	McDonald
McLeod (Northwest Territories)	Mendès
Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Nassif	Nault
Oliphant	Oliver
Paradis	Peschisolido
Picard	Poissant
Rioux	Robillard
Romanado	Rota

Rudd	Ruimy	Rusnak	Sahota
Saini	Sajjan	Samson	Sangha
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms
Sohi	Sorbara	Tabbara	Tan
Tassi	Trudeau	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Virani	Whalen	Wilkinson
Wrzesnewszkyj	Yip	Young — 167	

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Allison
Anderson	Arnold	Ashton	Aubin
Barlow	Barsalou-Duval	Beaulieu	Benson
Benzen	Bergen	Bernier	Berthold
Bezan	Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)	Block
Boucher	Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet
Brassard	Brosseau	Brown	Calkins
Cannings	Caron	Carrie	Chong
Choquette	Clarke	Cooper	Davies
Deltell	Diotte	Donnelly	Dreessen
Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall
Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Finley	Fortin	Gallant	Garrison
Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Godin	Gourde	Hoback	Hughes
Jeneroux	Johns	Julian	Kelly
Kitchen	Kusie	Kwan	Lake
Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Laverdière	Leitch	Liepert
Lloyd	Lobb	MacGregor	MacKenzie
Maguire	Malcolmson	Masse (Windsor West)	Mathysen
May (Saanich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Moore	Motz	Nantel
Nater	Nicholson	Nuttall	O'Toole
Paul-Hus	Pauzé	Poilievre	Quach
Raïtt	Ramsey	Rankin	Rayes
Reid	Rempel	Richards	Saganash
Sansoucy	Saroya	Scheer	Schmale
Shields	Shipley	Sopuck	Sorenson
Stanton	Ste-Marie	Stetski	Stewart
Strahl	Stubbs	Sweet	Thériault
Tilson	Trost	Trudel	Van Kesteren
Van Loan	Vecchio	Viersen	Wagantall
Warawa	Warkentin	Waugh	Webber
Weir	Wong	Yurdiga	Zimmer — 136

## PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to Standing Orders 83(4) and 69(1), on motion of Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons and Minister of Small Business and Tourism) for Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Health), Bill C-74, An Act to implement certain provisions of

Conformément aux articles 83(4) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la Petite Entreprise et du Tourisme), au nom de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre de la Santé), le projet de loi C-74, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au

the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures, was read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

*Recommendation*  
(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures”.

The House resumed consideration of the motion of Mr. LeBlanc (Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard), seconded by Mr. Duclos (Minister of Families, Children and Social Development), — That Bill C-55, An Act to amend the Oceans Act and the Canada Petroleum Resources Act, be now read a third time and do pass;

And of the amendment of Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe), seconded by Mr. Shields (Bow River), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“Bill C-55, An Act to amend the Oceans Act and the Canada Petroleum Resources Act, be not now read a third time but be referred back to the Standing Committee on Fisheries and Oceans for the purpose of reconsidering all of the clauses.”.

The debate continued.

#### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Oliver (Oakville), seconded by Mr. Graham (Laurentides—Labelle), moved, — That the House: (a) recognize that the Internet has thrived due to net neutrality principles of openness, transparency, freedom, and innovation; (b) recognize that Canada has strong net neutrality rules in place that are grounded in the Telecommunications Act and enforced by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC); (c) recognize that preserving an open Internet and the free flow of information is vital for the freedom of expression and diversity, education, entrepreneurship, innovation, Canadian democracy, and the future economic and social prosperity of Canadians; (d) express its firm support for net neutrality and the continued preservation of an open Internet, free from unjust discrimination and interference; and (e) call on the government to include net neutrality as a guiding principle of the upcoming Telecommunications Act and Broadcasting Act reviews in order to explore opportunities to further enshrine in legislation the principles of neutrality in the provision and carriage of all telecommunications services. (*Private Members' Business M-168*)

Debate arose thereon.

Parlement le 27 février 2018 et mettant en oeuvre d'autres mesures, est lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

*Recommandation*  
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la Gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en oeuvre d'autres mesures ».

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. LeBlanc (ministre des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne), appuyé par M. Duclos (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), — Que le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les océans et la Loi fédérale sur les hydrocarbures, soit maintenant lu une troisième fois et adopté;

Et de l'amendement de M. Calkins (Red Deer—Lacombe), appuyé par M. Shields (Bow River), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« le projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les océans et la Loi fédérale sur les hydrocarbures, ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il soit renvoyé de nouveau au Comité permanent des pêches et des océans pour que celui-ci en réexamine tous les articles. ».

Le débat se poursuit.

#### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Oliver (Oakville), appuyé par M. Graham (Laurentides—Labelle), propose, — Que la Chambre : a) reconnaisse qu'Internet s'est développé grâce aux principes de neutralité que sont l'ouverture, la transparence, la liberté et l'innovation; b) reconnaisse que le Canada dispose en matière de neutralité du Net de règles solides qui reposent sur la Loi sur les télécommunications et qui sont appliquées par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC); c) reconnaisse que le maintien d'un Internet ouvert et de la libre circulation de l'information est vital pour la liberté d'expression et la diversité, l'éducation, l'entrepreneuriat, l'innovation, la démocratie canadienne, et la prospérité économique et sociale future des Canadiens; d) exprime qu'elle appuie fermement la neutralité du Net et le maintien d'un Internet ouvert, exempt de discrimination injuste et d'interférence; e) demande au gouvernement d'inclure la neutralité du Net comme un principe directeur des prochains examens de la Loi sur les télécommunications et de la Loi sur la radiodiffusion afin d'explorer les possibilités de mieux inscrire dans la législation les principes de neutralité dans la prestation et la distribution de tous les services de télécommunications. (*Affaires émanant des députés M-168*)

Il s'élève un débat.



Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House resumed consideration of the motion of Mr. Levitt (York Centre), seconded by Mr. Mendicino (Eglinton—Lawrence), — That Bill S-232, An Act respecting Canadian Jewish Heritage Month, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 98(4), the recorded division was deferred until Wednesday, March 28, 2018, immediately before the time provided for Private Members' Business.

#### MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-70, An Act to give effect to the Agreement on Cree Nation Governance between the Crees of Eeyou Istchee and the Government of Canada, to amend the Cree-Naskapi (of Quebec) Act and to make related and consequential amendments to other Acts, without amendment.

#### ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:12 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:43 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

À 18 h 30, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Levitt (York-Centre), appuyé par M. Mendicino (Eglinton—Lawrence), — Que le projet de loi S-232, Loi instituant le Mois du patrimoine juif canadien, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 98(4) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 28 mars 2018, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

#### MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-70, Loi portant mise en vigueur de l'Entente sur la gouvernance de la nation crie entre les Cris d'Eeyou Istchee et le gouvernement du Canada, modifiant la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, sans amendement.

#### DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 12, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 43, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.